



CONTRATO N.º 121/2024

ALDO
JAVIER
RODRIGUEZ
GONZALEZ

Firmado digitalmente
por ALDO JAVIER
RODRIGUEZ
GONZALEZ
Fecha: 2024.11.29
13:07:18 -03'00'

El **BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY**, domiciliado en las avenidas **Federación Rusa y Augusto Roa Bastos de la ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representado en este acto por el **ECON. CARLOS DAGOBERTO CARVALLO SPALDING**, con documento de identidad N.º **533.175**, y por el **ECON. WALTER ANTONIO ZÁRATE ALMIRÓN**, con documento de identidad N.º **1.328.169**, en calidad de presidente y gerente general, respectivamente, denominado en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y por la otra, la firma **GRUPO SENSORMATIC S.A.** con **RUC N.º 80008322-9**, domiciliada en la calle **Facundo Machain N° 6680 c/ Prof. Conradi, de la ciudad de Asunción**, República del Paraguay, representada en este acto por **SR. RICARDO RENE PATIÑO MERZAN** con documento de identidad N.º **2.850.323**, en calidad de apoderado, denominado en adelante el **PROVEEDOR**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato en el marco del llamado a **“LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N.º 24/24 - ADQUISICIÓN DE SISTEMAS DE CONTROL DE ACCESOS, SISTEMA DE CCTV CON TECNOLOGÍA IP Y SISTEMA DE DETECCIÓN DE INCENDIOS DIRECCIONABLES – ID N.º 443914”**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

El objeto del presente contrato es el ampliación del sistema de detección electrónica de incendios direccionable para la contratante; la que se realizará en las mismas condiciones establecidas en el pliego de bases y condiciones, la oferta del PROVEEDOR y el presente contrato. –

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

- (a) El contrato y sus adendas o modificaciones;
- (b) El pliego de bases y condiciones y sus adendas o modificaciones;
- (c) Los datos cargados en el SICP;
- (d) La oferta del proveedor;
- (e) La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente. –

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son:

- (a) La garantía de fiel cumplimiento del contrato; y
- (b) Las demás comunicaciones emitidas por las partes relativas al presente contrato. –

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISODERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al certificado de disponibilidad presupuestaria vinculado al



CONTRATO N.º 121/2024

programa anual de contrataciones (PAC) con el ID N.º 443914. La contratación no es de carácter plurianual. –

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente contrato es el resultado del procedimiento de la LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL N.º 24/24 ADQUISICIÓN DE SISTEMAS DE CONTROL DE ACCESOS, SISTEMAS DE CCTV CON TECNOLOGÍA IP Y SISTEMA DE DETECCIÓN DE INCENDIOS DIRECCIONALES, convocado por el Banco Central del Paraguay. La adjudicación fue realizada según acto administrativo Resolución N.º 5, Acta N° 56 de fecha 19 de noviembre de 2024. –

6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS

LOTE N.º 2 - AMPLIACIÓN DEL SISTEMA DE DETECCIÓN ELECTRÓNICA DE INCENDIOS DIRECCIONABLE.

El monto total de la contratación asciende a guaraníes setecientos trece millones trescientos veinte y tres mil doscientos treinta y ocho (G. 713.323.238.-), incluido el Impuesto al Valor Agregado (IVA).

El detalle de los precios se expresa a continuación:

GRUPO 1- LOTE N.º 2 AMPLIACIÓN DEL SISTEMA DE DETECCIÓN ELECTRÓNICA DE INCENDIOS DIRECCIONABLE - CONTRATO CERRADO						
Ítems	Descripción	Atributos	Cantidad	Características	Precio Unitario en G. (IVA incluido)	Precio total en G. (IVA incluido)
1	Sensor De Humo / Calor Fotoeléctrico Direccional	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	80	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	506.901	40.552.080
2	Sensor Termovelocimetrico Direccional	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	2	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	271.214	542.428
3	Base para Sensor Direccional	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	67	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	389.236	26.078.812
4	Base para Sensor Direccional con Modulo de Aislación Incorporado	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	15	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	717.552	10.763.280
5	Pulsador Manual de Incendio de Doble Acción	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	13	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	688.640	8.952.320
6	Alarma Audio Visual con Speaker	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	12	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	1.205.724	14.468.688
7	Módulo de Monitoreo de Zona	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	14	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	636.280	8.907.920
8	Barreras de Detección de Humo de Doble Tecnología	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	6	Marca: OSID Fabricante: Xtralis Procedencia: USA	17.084.544	102.507.264
9	Sistema de Aspiración para Alerta Temprana	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Vesda Fabricante: Xtralis Procedencia: USA	104.998.333	104.998.333
10	Sistema de Detección de Temperatura por Cable Sensor	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Pro React Fabricante: Thermocable Procedencia: UK	20.835.369	20.835.369



CONTRATO N.º 121/2024

11	Estación De Comando Remoto	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	53.323.279	53.323.279
12	Interfaz de Comunicaciones	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	12.893.465	12.893.465
13	Actualización del Truesite Work Station	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	288.500.000	288.500.000
14	Programación del Truesite Work Station	Unidad de medida: Unidad Presentación: Unidad	1	Marca: Simplex Fabricante: Johson Controls Procedencia: Mexico	20.000.000	20.000.000
Precio total IVA incluido						G. 713.323.238

El PROVEEDOR se compromete a proveer los bienes a la CONTRATANTE y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato. –

La CONTRATANTE se compromete a pagar al PROVEEDOR como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el pliego de bases y condiciones.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia será desde la suscripción del contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones contractuales. -

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES y/o PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS

El plazo total para la entrega e instalación de los bienes será de 180 (ciento ochenta) días calendario, contados a partir de la suscripción del contrato.

Los bienes serán entregados en el Edificio Banco del BCP, sito en la Av. Federación Rusa y Av. Augusto Roa Bastos. –

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo del Departamento de Seguridad. –

Serán administradores del contrato los funcionarios VÍCTOR DANIEL PORTILLO GALVÁN, con C.I. N.º 3.801.126, Jefe de la División Operaciones en carácter de titular y en carácter de auxiliar a GUSTAVO MARTÍN VERDÚN BITTAR, con C.I. N.º 991.924, Director del Departamento de Seguridad o quienes los sustituyan en el ejercicio de los mencionados cargos, siendo responsables de su gestión, así como de la correcta y completa carga en el Sistema de Información de Contrataciones Públicas (SICP) de los principales datos de la ejecución del contrato. –

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las condiciones contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) corridos siguientes a la fecha de suscripción del contrato. –



CONTRATO N.º 121/2024

El valor de la garantía de fiel cumplimiento de contrato es del diez por ciento (10%) del monto total del contrato. –

La garantía deberá estar vigente como mínimo desde la fecha de inicio de la vigencia del contrato y hasta por lo menos 30 (treinta) días posteriores al vencimiento del plazo máximo de entrega e instalación (según corresponda) de los bienes previsto en el pliego de bases y condiciones para cada lote. –

11. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. –

Superado el monto equivalente a la garantía de fiel cumplimiento de contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de resolución del contrato de conformidad al artículo 122 del Decreto N.º 2264/24 *“POR EL CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N.º 7021 DEL 9 DE DICIEMBRE DE 2022, “DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS”* caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan. –

La resolución del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la garantía de cumplimiento del contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N.º 7021/22. –

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N.º 7021/22, y en las condiciones contractuales del pliego de bases y condiciones. –

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales. –

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato. –

15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción



CONTRATO N.º 121/2024

prevalecerá para efectos de interpretación del contrato. –

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción. –

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato. –

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Asunción, República del Paraguay el día

WALTER A. ZÁRATE ALMIRÓN
Gerente General

CARLOS D. CARVALLO SPALDING
Presidente

POR EL BANCO CENTRAL DEL PARAGUAY

RICARDO
RENE PATIÑO
MERZAN

Firmado
digitalmente por
RICARDO RENE
PATIÑO MERZAN

RICARDO RENE PATIÑO MERZAN
Apoderado
POR LA FIRMA GRUPO SENSORMATIC S.A